

30.4.2010

A7-0058/ 001-001

GROZĪJUMI 001-001

iesniegusi Starptautiskās tirdzniecības komiteja

Ziņojums

Vital Moreira

Makrofinansiālā palīdzība Ukrainai

A7-0058/2010

Lēmuma priekšlikums (COM(2009)0580 – C7-0277/2009 – 2009/0162(COD))

EIROPAS PARLAMENTA GROZĪJUMS*

Komisijas priekšlikumam

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS,

ar kuru paredz makrofinansiālo palīdzību Ukrainai

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 212. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

apspriedusies ar Ekonomikas un finanšu komiteju,

rīkojoties saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru¹,

tā kā:

- (1) Ukrainas un Eiropas Savienības attiecību attīstību nosaka Eiropas kaimiņattiecību politika. Kopiena un Ukraina 2005. gadā vienojās par Eiropas kaimiņattiecību politikas rīcības plānu, nosakot vidēja termiņa prioritātes ES un Ukrainas attiecībās, ***un šis plāns 2009. gada novembrī tika aizstāts ar ES un Ukrainas asociācijas programmu.*** Kopš

* Grozījumi: jaunais vai grozītais teksts ir norādīts treknā slīprakstā; svītrojumi ir atzīmēti ar simbolu

¹ O V L

2007. gada Kopiena un Ukraina risina sarunas par asociācijas nolīgumu, un gaidāms, ka tas aizstās spēkā esošo partnerības un sadarbības nolīgumu. ES un Ukrainas attiecības turpmāk noteiks arī nesen aizsāktā Austrumu partnerība.

- (2) Ukrainas ekonomiku lielā mērā ir skārusi starptautiskā finanšu krīze, kuras rezultātā strauji samazinās ražošana, pasliktinās fiskālais stāvoklis un pieaug vajadzības pēc ārējā finansējuma.
- (3) Ukrainas ekonomikas stabilizācijai un atveseļošanai piešķirta Starptautiskā Valūtas fonda (SVF) finanšu palīdzība. SVF rezerves vienošanās attiecībā uz Ukrainu tika apstiprināta 2008. gada novembrī.
- (4) Tā kā fiskālais stāvoklis turpināja pasliktināties, lielākā daļa no aizdevuma otrās daļas saskaņā ar SVF rezerves vienošanos un trešās daļas visa summa tika novirzīta budžetā.
- (5) Ukraina ir lūgusi Savienības makrofinansiālo palīdzību, ņemot vērā ekonomiskās situācijas un perspektīvas pasliktināšanos.
- (6) Ņemot vērā, ka 2009. – 2010. gada maksājumu bilancē joprojām ir finansējuma iztrūkums, makrofinansiālā palīdzība tiek uzskatīta par piemērotu reakciju uz Ukrainas lūgumu atbalstīt ekonomikas stabilizāciju saistībā ar pašreizējo SVF programmu. Paredzams, ka šis finansiālais atbalsts atvieglos arī valsts budžeta ārējā finansējuma vajadzības.
- (6a) *Savienības makrofinansiālā palīdzība var sniegt ieguldījumu ekonomikas stabilizācijā vienīgi tad, ja Ukrainas vadošie politiskie spēki nodrošina politisku stabilitāti un panāk vispārēju vienprātību par nepieciešamo strukturālo reformu stingru īstenošanu.***
- (7) Ukrainai tiek sniegta makrofinansiālā palīdzība papildus aizdevumam, kas tiek piešķirts pamatojoties uz Padomes 2002. gada 12. jūlija Lēmumu 2002/639/EK, ar kuru paredz makrofinansiālo palīdzību Ukrainai¹.
- (7a) *Savienības makrofinansiālajai palīdzībai būtu ne tikai jāpapildina SVF un Pasaules Bankas piedāvātās programmas un piešķirtie resursi, bet arī jānodrošina pievienotā vērtība ES līdzdalībai.***
- (7b) *Komisijai būtu jānodrošina, lai Savienības makrofinansiālā palīdzība juridiski un pēc būtības atbilstu pasākumiem, kas veikti dažādās jomās saistībā gan ar Kopienas ārējo darbību, gan ar citām atbilstīgām Savienības politikām.***
- (7c) *Nosacījumos, saskaņā ar kuriem var piešķirt ārkārtas palīdzības daļas, būtu jāparedz īpaši mērķi efektivitātes, pārredzamības un pārskatatbildības uzlabošanai. Finansiālā palīdzība būtu jāsniedz tikai tad, ja ir noskaidrots, ka šie nosacījumi ir pieņemamā mērā izpildīti.***
- (7d) *Makroekonomiskās palīdzības sniegšanas nosacījumiem būtu jāatspoguļo ES politikas attiecībā uz Ukrainu galvenie principi un mērķi.***

¹ OV L 209, 6.8.2002., 22. lpp.

- (8) Lai efektīvi aizsargātu Savienības finansiālās intereses saistībā ar šo finansiālo palīdzību, ir jāparedz, ka Ukraina veic atbilstīgus pasākumus, lai novērstu un apkarotu krāpšanu, korupciju un visus citus pārkāpumus saistībā ar šo palīdzību, kā arī tas, ka Komisija veic pārbaudes un Revīzijas palāta — revīzijas.
- (9) Savienības finansiālās palīdzības izmaksāšana neierobežo budžeta lēmēj institūciju pilnvaras.
- (10) Palīdzība jāpārvalda Komisijai, apspriežoties ar **Eiropas Parlamentu un** Ekonomikas un finanšu komiteju.

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. **Savienība** Ukrainai piešķir **ārkārtas** makrofinansiālo palīdzību aizdevuma veidā ar maksimālo pamatsummu 500 miljoni euro un vidējo maksimālo termiņu 15 gadi, lai atbalstītu Ukrainas ekonomikas stabilizāciju un segtu maksājumu bilances un budžeta vajadzības, kā noteikts pašreizējā SVF programmā.
2. Tālab Komisija ir pilnvarota Eiropas Savienības vārdā aizņemt nepieciešamos līdzekļus.
3. **Savienības** finansiālās palīdzības izmaksāšanu pārvalda Komisija saskaņā ar nolīgumiem vai vienošanos, kas panāktas starp SVF un Ukrainu, **un ekonomikas reformas pamatprincipiem un mērķiem, kas paredzēti ES un Ukrainas asociācijas programmā. Komisija regulāri informē Eiropas Parlamentu par Ekonomikas un finanšu komitejas darbu un iesniedz Parlamentam attiecīgos dokumentus.**
4. **Savienības** finansiālā palīdzība ir pieejama divus gadus, sākot no pirmās dienas pēc 2. panta 1. punktā minētā saprašanās memoranda stāšanās spēkā. ■

2. pants

1. Pēc apspriešanās ar Ekonomikas un finanšu komiteju Komisija ir pilnvarota vienoties ar Ukrainas iestādēm par ekonomikas politikas nosacījumiem saistībā ar **Savienības** makrofinansiālo palīdzību, kuri jānosaka saprašanās memorandā, **paredzot arī to izpildes grafiku.** Nosacījumiem jābūt saskaņā ar nolīgumiem vai vienošanos starp SVF un Ukrainu **un ekonomikas reformas pamatprincipiem un mērķiem, kas paredzēti ES un Ukrainas asociācijas programmā. Šajos nosacījumos ir iekļauti īpaši mērķi, lai stiprinātu palīdzības, tostarp arī Ukrainas valsts finanšu pārvaldības sistēmu, efektivitāti, pārredzamību un pārskatatbildību. Šīs palīdzības daļu piešķiršanas pamatā ir patiens progress šo mērķu sasniegšanā.** Palīdzības detalizēti finanšu noteikumi jānosaka aizdevuma līgumā, par ko vienojas Komisija un Ukrainas iestādes.
2. Savienības finansiālās palīdzības īstenošanas laikā Komisija raugās, lai ar šo palīdzību saistīto Ukrainas finansiālo vienošanos, administratīvo procedūru, iekšējās un ārējās

kontroles mehānismu darbība būtu pareiza **un lai tiktu ievērots grafiks, par ko panākta vienošanās.**

3. Komisija regulāri pārbauda, vai Ukrainas ekonomikas politika ir saskaņā ar **Savienības** palīdzības mērķiem un vai tiek apmierinoši īstenoti saskaņotie ekonomikas politikas nosacījumi. Šādi rīkojoties, Komisija cieši sadarbojas ar SVF un Pasaules banku un vajadzības gadījumā ar Ekonomikas un finanšu komiteju.

3. pants

1. Komisija piešķir Ukrainai Savienības finansiālo palīdzību divās aizdevuma daļās, ievērojot 2. punkta nosacījumus. Aizdevuma katras daļas apjomu nosaka saprašanās memorandā.
2. Komisija pieņem lēmumu par maksājumu veikšanu, ja ir sekmīgi īstenoti ekonomikas politikas nosacījumi, par kuriem vienojās saprašanās memorandā. Otrās daļas izmaksu veic ne agrāk kā trīs mēnešus pēc pirmā maksājuma veikšanas.
3. Savienības līdzekļus maksā Ukrainas Valsts bankai. Saskaņā ar saprašanās memorandā paredzētajiem noteikumiem, tostarp apstiprinātajām budžeta deficīta vajadzībām, summas atbilstošo vērtību nacionālajā valūtā var pārskaitīt Ukrainas Valsts kasei kā galīgajam saņēmējam.

4. pants

1. Šai lēmumā minētās aizņēmuma un aizdevuma darbības veic euro, izmantojot vienu un to pašu valutēšanas dienu, un Savienību nedrīkst iesaistīt maksājuma termiņu pārceļšanā, maiņas kursa vai procentu likmju riskā vai citā komercriskā.
2. Ja Ukraina lūdz, Komisija veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka aizdevuma noteikumos tiek iekļauta klauzula par pirmstermiņa atmaksu un ka tāda pati klauzula tiek ietverta aizņēmuma operāciju noteikumos.
3. Pēc Ukrainas lūguma un ja apstākļi ļauj samazināt aizdevuma procentu likmi, Komisija var refinansēt visu tās sākotnējo aizdevumu vai tā daļu vai pārstrukturēt atbilstošos finanšu nosacījumus. Refinansēšanas vai pārstrukturēšanas darbības jāveic saskaņā ar 1. punktā paredzētajiem nosacījumiem, un ar tām nevar pagarināt attiecīgā aizņēmuma atmaksas termiņu vai palielināt neatmaksātā kapitāla summu refinansēšanas vai pārstrukturēšanas dienā.
4. Visas Savienības izmaksas, kas ir saistītas ar šajā lēmumā paredzētajām aizņēmuma un aizdevuma darbībām, sedz Ukraina.
5. **Eiropas Parlamentu un** Ekonomikas un finanšu komiteju informē par to, kā norisinās 2. un 3. punktā minētās darbības.

5. pants

Savienības finansiālo palīdzību īsteno saskaņā ar Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam¹, un tās īstenošanas noteikumiem². Saprašanās memorandā un aizdevuma līgumā, par ko jāvienojas ar Ukrainas iestādēm, jo īpaši paredz, ka Ukraina **īsteno īpašus** pasākumus, lai novērstu un apkarotu krāpšanu, korupciju un citus ar šo palīdzību saistītus pārkāpumus. **Lai nodrošinātu līdzekļu pārvaldes un izmaksas lielāku pārredzamību**, tajos paredz arī Komisijas, tajā skaitā Eiropas Biroja krāpšanas apkarošanai veiktus kontroles pasākumus ar tiesībām veikt pārbaudes un apskates uz vietas, kā arī Revīzijas palātas veiktas revīzijas, kas attiecīgā gadījumā jāveic uz vietas.

6. pants

Katru gadu līdz 31. augustam Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojumu, kurā ietverts novērtējums par šā lēmuma īstenošanu iepriekšējā gadā. Ziņojumā norāda saistību starp politikas nosacījumiem, kas izklāstīti saprašanās memorandā, kā norādīts 2. panta 1. punktā, Ukrainas faktisko ekonomisko un fiskālo situāciju un Komisijas lēmumiem izmaksāt palīdzības daļas.

Ne vēlāk kā divus gadus pēc 1. panta 4. punkta minētā pieejamības perioda beigām Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei paveiktā novērtējuma ziņojumu.

7. pants

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Sagatavots

Eiropas Parlamenta vārdā —
priekšsēdētājs(-a)

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs(-a)

¹ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

² Komisijas Regula (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 (OV L 357, 31.12.2002., 1. lpp.).